normám. • Elektrická zásuvka by měla být uzemněna. • V případě poškození nesmí být napájecí kabel vyměněn, v takovém případě je lampa nepoužitelná. Před prováděním jakékoliv údržby a péče nezapomeňte odpojit zařízení od napájení. • Abyste předešli přehřátí, vypněte lampu, pokud přes něj neprotéká voda. • Lampa není odolná proti mrazu, v zimním období voda z lampy by měla být vypuštěna. • Neponořujte lampu do vody. • Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi a osoby bez zkušeností nebo znalosti zařízení, pokud je zajištěn řádný dohled nebo školení týkající se bezpečného používání zařízení, aby související rizika byla pochopitelná. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly provádět čištění ani údržbu zařízení bez

dozoru.

- MONTÁŽ:

 Vyberte nejlepší místo pro montáž lampy a připevněte držáky.

 Umístěte kryt do držáků a zablokujte je.

 Odřízněte konce na požadovaný průměr hadice a našroubujte je na lampu.
- Připojte hadici ke koncům a zapněte čerpadlo. Zkontrolujte těsnost
- zařízení.

 Zapněte zařízení zasunutím zástrčky do zásuvky.

DEMONTÁŽ:

- Vypněte lampu, a poté čerpadlo.
 Odpojte hadice a vypusťte vodu.
- Uvolněte držáky a opatrně vyjměte zařízení Odšroubujte mátici a opatrně vysuňte zářič.
- Vyčistěte kryt lampy a křemenný tubus. V případě potřeby vyměňte
- Při montáži nebo výměně zářiče by měly být všechny O-kroužky ma-
- Nikdy nepoužívejte sílu. Buďte zvlášť opatrní s křemenným tubusem.

PROVOZ: křemenný tubus, kde se nachází zářič, by měl být pravidelně čištěn přípravky odstraňujícími vodní kamen. V opačném případě účinnost lampy klesá a může dojít k rozkvětu řas. Zářič by měl být vyměněn po přibližně 8000 provozních hodinách, tj. jednou ročně, protože výkon zářiče v průběhu času klesá. **ZARUKA**: na zakoupené zařízení je poskytována záruka 24 měsíců od data prodeje. Záruka se zanizan je postovana zalmada i mestahuje na poškození jako jsou: rozbitý křemenný tubus, rozbitý a spálený UV-C zářič, prvky podléhající přirozenému opotřebení, např. zářič, těsnění. Pokud je zařízení používáno v rozporu s návodem k obsluze, může dojít ke ztrátě záruky. Záruka je platná pouze s dokladem o koupi. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva ku-pujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou.

HU Algairtó lámpa UV-C

UV-C algairtó lámpa kiküszöböli az algák virágzását, az ún. "zöld vizet". Jelentősen csökkenti a kórokozó mikroorganizmusok számát. Ennek eredménye az átlátsok és az anyagcsere káros termékeitől mentes, a halaknak menfelelős vírá

Biztonsági szabályok:

 Az IZZÓSZÁL (az Ön biztonsága érdekében) CSAK AKKOR VILÁGÍT, HA A HÁZBAN LETT BEHELYEZVE! A berendezés káros sugárzást bocsát ki – közvetlen hatása veszélyes lehet a szem és bőr számára. • Az állandó hálózati bekötést a vonatkozó szabványoknak megfelelően kell kivitelezni. • Az elektromos konnektor földelt kell legyen. ● Tápvezeték sérülése esetén azt nem szabad kicserélni, ilyenkor a lámpa használhatatlan.

Bármilyen ápoló-karbantartó munkák megkezdése előtt ne feleitse el a berendezést a hálózati konnektorról lekapcsolni. • Túlmelegedés elkerülése érdekében kapcsolja ki a lámpát, ha víz nem áramlik át rajta. • A lámpa nem fagyálló, téli időszakban a vizet ki kell üríteni. • Nem szabad a lámpát vízbe meríteni. • A jelen berendezést 8 éven aluli gyermekek és a csökkent fizikai, szellemi képességű, illetve a berendezés tekintetében kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha biztosítva van a megfelelő felügyelet vagy a berendezés biztonságos használatára vonatkozó oktatás oly módon, hogy az azzal kapcsolatos veszély érthető legyen. Gyerekek a

berendezéssel nem játszhatnak. Felügyelet nélkül a gyerekek nem végezhetiik a készülék tisztítását és karbantartását.

SZERELÉS:

- Válassza ki a lámpa felszerelésének legkedvezőbb helyét és rögzítse a tartókat.
- Tegye be a házat a tartókba és reteszelje azokat.
- Vágja le a végeket a tömlő megfelelő átmérőjére és csavarozza be
- Rögzítse a tömlőt a végekbe és kapcsolja be a szivattyút. Ellenőrizze a berendezés vízzárását. Kapcsolja be a berendezést a hálózati dugót konnektorba betéve.

LESZERELÉS:

- Kapcsolja ki a lámpát, majd a szivattyút.
 Kapcsolja ki a lámpát, majd a ressze le a vizet.
 Oldja fel a reteszelést és a berendezést óvatosan vegye ki.
 Csavarja le az anyát és az izzószálat óvatosan vegye ki.
 Tisztítsa meg a lámpatestet és a kvarc tubust. Szükség esetén cserélik ki az izágazátat.
- ie ki az izzószálat. je n az izzuszaiat.

 • Az izzuszaiat.

 • Az izzoszál szerelésénél és cseréjénél valamennyi O-ringet zsírozni kell.

 • Soha sem használja az erőt. A kvarc tubust különös óvatossággal kezelje.
- ÜZEMELTETÉS: a kvarc tubust, amiben az izzószál található, rendszeresen tisztítani kell vízkömentesítő szerek segítségével. Ellen-kező esetben a lámpa hatékonysága csökken és bekövetkezhet az algák virágzása. Az izzószálat kb. 8000 üzemóránként, azaz egyszer vben kell cserélni, mivel az idővel csökken a teliesítménye. GWA-RANCJA: a vásárolt készülékre a vásárlási dátumtól számított 24 hónapos garancia érvényes. A garancia nem terjed ki olyan sérülésekre mint: eltört kvarc tubus, eltört és kiégett UV-C izzószál, természetes

elhasználódásnak kitett alkatrészek, pl. izzószál, tömítések, A berendezés használati útmutatónak nem megfelelő használata a garancia elvesztését vonhatja maga után. A garancia csak a vásárlási bizony-lattal. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevőnek a szerződésnek nem megfelelő áruból eredő jogait

SK UV-C Lampa proti riasam

UV-C Lamna proti riasam predchádza kvitnutiu rias vzniku tzv. zelenei vody". Výrazne redukuje množstvo choroboplodných mikroorganizmov. Zabezpečuje priezračnú vodu zbavenú škodlivých produktov látkovej premeny, ktorá je vhodná pre ryby.

Bezpečnostné pokyny:

 ŽIARIČ (pre Vašu bezpečnosť) SVIETI. IBA AK JE UMIESTNENÝ V KRÝTE! Zariadenie generuje škodlivé žiarenie – bezprostredné pôsobenie je nebezpečné pre oči a pokožku.

Stále pripojenie k sieti musí byť vykonané v súlade s všeobecne platnými normami. • Elektrická zásuvka musí bvť uzemnená. • Poškodený napájací kábel sa nesmie vymieňať, v takom prípade sa lampa nesmie používať. • Pred akýmkoľvek ošetrovaním alebo údržbou zariadenia nezabudnite odpojiť napájací kábel z elektrickej zásuvky. • Aby ste sa vyhli prehriatiu, odpojte lampu, ak ňou nepreteká voda. Lampa nie je odolná voči mrazu – v zimnej sezóne výpustite z nej vodu. ● Lampa sa nesmie ponárať do vody. • Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami ako aj osoby bez skúseností s obsluhou zariadenia a bez znalosti jeho obsluhy v prípade, že bude zabezpečený vhodný dohľad alebo inštruktáž v rozsahu bezpečného prevádzkovania zariadenia tak, aby používateľ pochopil s tým spojené riziká. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti bez dohľadu nesmú čistiť ani vykonávať údržbu zariadenia.

- MONTÁŽ: Volte najvhodnejšie miesto montáže lampy a pripevnite držiaky.
 Umiestnite kryt v držiakoch a zafixujte ich.
- Koncovky odrežte podľa priemeru hadice a priskrutkujte ich k lampe.
 Pripevnite hadicu ku koncovkám a zapnite čerpadlo. Uistite sa, že zdredana ich tagt.
- Zapnite zariadenie zasunutím zástrčky do zásuvky.

DEMONTÁŽ:

- Vypnite lampu a následne čerpadlo.
 Odpojte hadice a vypustite vodu.
- Uvoľnite držiaky a opatrne vyberte zariadenie
- Odskrutkujte maticu a opatrne vysuňte žiarič.
 Vyčistite kryt lampy a tubus z kremičitého skla. Ak je to potrebné, vy-
- Pri montáži alebo pri výmene žiariča musia byť všetky o-krúžky
- ošetrené mazivom osetierie inazivorni.

 Nikdy nepoužívajte silu. Buďte veľmi opatrní pri manipulovaní tubu-som z kremičitého skla.

PREVÁDZKA: pravidelne čistite tuhus z kremičitého skla v ktorom PREVADZKA: pravídelne čistite tubus z kremičitého skla, v ktorom sa nachádza žiarič, pomocou prostriedkov na odstraňovanie kameňa. V opačnom prípade efektívita lampy klesá a môže dôjsť ku kvitnutiu rias. Ziarič sa musí vymeniť po približne 8000 hodín prevádzky, to znamená raz za rok, pretože výkon žiariča postupne klesá. ZÁRUKA: týmto sa poskytuje záruka na kúpené zariadenie v trvaní 24 mesiacov od dátumu predaja. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia typu: rozbitý tubus z kremičitého skla, rozbitý a spálený UV-C žiarič, poškodenia prvkov podliehajúcich prirodzenému opotrebeniu napr. žiarič, tesnenia. Zárupodradajecki prozedrenia podrednia napr. zdana, korkenia zaroka straca platnosť v prípade prevádzkovania zariadenia v rozpore s návodom na obsluhu. Záruka je platná iba s potvrdením o kúpe. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho z titulu rozporu tovaru so zmluvou.

LT UV-C Lempa nuo dumblių

UV-C lempa nuo dumblių pašalina dumblių žydėjimą, vadinamąjį "žalią vandenį". Smarkiai sumažina ligas sukeliančių mikroorganizmų kiekį. Rezultatas – skaidrus vanduo be kenksmingų medžiagų apykaitos produktu tinkamas žuvims

Saugos taisyklės:

 KAITINAMASIS ELEMENTAS (Jūsu saugumo sumetimais) ŠVIEČIA`TIK TAĎA, KAI JDĖTAS Į KORPUSA! Jrenginys skleidžia kenksmingą spinduliuote – tiesioginis poveikis kenkia akims ir odai. • Jeigu ilgam laikui jungiama prie tinklo, privalu atitikti bendruosius reikalavimus. • Elektros lizdas turi būti įžemintas. Pažeisto maitinimo laido nekeisti – tokiu atveiu lempa netinkama naudoti. Nepamiršti išjungti irengini iš maitinimo lizdo prieš atliekant bet kokius valymo ir priežiūros darbus. • Lempą išjungti, kad neperkaistų, jeigu per ją neteka vanduo. Lempa neatspari šalčiui, todel žiemą būtina iš jos išpilti vaņdenį. • Nenardinti lempos i vandenį. • Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų amžiaus vaikai ir žmonės su silpnesnėmis fizinėmis, protinėmis galimybėmis bei žmonės, neturintys patirties ir žinių apie įranga, įeigu užtikrinama tinkama priežiūra ar apmokoma, kaip saugiai naudoti įrangą, kad su tuo susije pavojai būtu suprantami. Vaikai neturetų žaisti įranga. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo ir priežiūros darby.

MONTAVIMAS:

- Parinkti patogiausią lempos tvirtinimo vietą ir pritvirtinti laikiklius.
 Korpusą įdėti į laikiklius ir užblokuoti juos.
- Antgalius nupjauti pagal žarnelės skersmenį ir prisukti juos prie lempos.
 Pritvirtinti žarnelę prie antgalių ir ijungti siurblį. Patikrinti, ar įrenginys
- ljungti įrenginį įkišti kištuką į lizdą.

IŠMONTAVIMAS:

- ISMON IAVIMAS:

 Išjunti lempa, paskiau ir siurblį.

 Atjungti žarneles ir išleisti vandenį.

 Atblokuoti laikiklius ir atsargiai išimti įrenginį.

 Atsukti veržlę ir švelniai išstumti kaitinamajį elementą.
- Išvalyti lempos korpusa ir kvarcine tūba. Jeigu būtina, pakeisti kaiti-
- Montuojant ar keičiant kaitinamajį elementą, visus žiedus būtina sutepti.
 Niekada nenaudoti jėgos. Ypač atsargiai elgtis su kvarcine tūba.

NAUDOJIMAS: kvarcini vamzdeli, kuriame vra kaitinamasis elementas, būtina periodiškai valyti kalkių nuosėdų valikliais. Priešingu atveju prastėja lempos veiksmingumas ir gali pradėti veistis dumbliai. Kaitinamąjį elementą būtina keisti maždaug po 8000 veikimo valandų, per metus, nes laikui bėgant prastėja kaitinamojo elemento galia. GARANTIJA: Įsigytam prietaisui suteikiama 24 mėnesių nuo pardavimo datos garantija. Garantija netaikoma šiems pažeidimams: sudaužytai kvarcinei tūbai, sudaužytam ir perdegusiam UV-C kaitinamaiam elementui, natūraliai susidėvėjusiems elementams, pvz., kaitinama jam elementui, tarpinėms. Garantiją galima prarasti, jeigu įrenginys na-udojamas ne pagal naudojimo instrukciją. Garantiją galioja tik pateikus pirkimo dokumentą. Garantija nepanaikina, neapriboja ir nesustabdo pirkėjo teisiu, kylančiu dėl prekės neatitikimo sutarčiai

UA Лампа уф-с проти водоростей

VФ-C пампа для запобігання росту водоростей перешкоджає учествання двітоння заполіання росту водоростей перешкоджає цвітінню водоростей, захищає від т.зв. «зеленої води». Суттево зменшує кількість хвороботворних мікроорганізмів. Результатом її дії є прозора та позбавлена шкідливих речовин основного обміну вода, відповідна для риб

Правила безпеки:

• ЗМІННИЙ ЕЛЕМЕНТ (для вашої безпеки) СВІТИТЬСЯ ТІЛЬКИ ТОДІ КОЛИ ЗНАХОДИТЬСЯ У КОРПУСІЇ Пристрій є джерелом шкідливого випромінювання - безпосередній контакт є небезпечним для очей та шкіри. • Постійне під'єднання до мережі повинно відповідати загальним нормам. • Електрична розетка повинна мати заземлення. • У разі пошкодження шнура живлення його не можна заміняти, в цій ситуації лампа є непридатною до використання. • Слід пам'ятати про відімкнення пристрою від розетки перед проведенням будь--яких операцій з догляду чи технічного обслуговування. • Для уникнення перегріву слід вимикати лампу, коли через неї не проходить вода. ● Лампа не є морозостійкою, у зимовий сезон з неї слід видалити воду. • Забороняється занурювати лампу у воду. • Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, як і люди, які не мають досвіду та знань в області поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом, було проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, і якщо їм відомі пов'язані з цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Діти без нагляду не повинні проводити чистку та технічне обслуговування пристрою.

монтаж:

- Слід вибрати найбільш підходяще місце для встановлення лампи
- олід виорати наиопівш підходяще місце для вс прикріпити тримачі. Розмістити корпус у тримачах і зафіксувати їх.
- Обрізати насадки для шланга необхідного діаметра і прикрутити
- Прикріпити шланг до насадок та ввімкнути насос. Перевірити
- герметичність пристрою. Ввімкнути пристрій, вставляючи штепсель у розетку.

ДЕМОНТАЖ:

- Вимкнути лампу, а потім насос.
 Від'єднати шланги і спустити воду.
- Розблокувати фіксатори і обережно вийняти пристрій
- Відкрутити гайку і обережно вийняти змінний елемент.
 Очистити корпус лампи і кварцовий тубус. За необхідності
- замінити змінний елемент.
- При монтажі або заміні змінного елемента слід змастити всі
- ущільнювачі O-ring.

 Не слід прикладати надмірних зусиль. Особливо обережно слід поводитися із кварцовим тубусом.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ: кварцовий тубус, в якому розміщено змінний елемент, стід періодично очищати засобами для видалення накипу. В іншому разі ефективність лампи зменшиться, що може призвести до цвітіння водоростей. Елемент розжарювання слід заміняти приблизно через 8000 годин роботи, тобто раз на рік, окільки з часом потужність змінного елемента зменшується. **ГАРАНТІЯ**: на придбаний пристрій надається 24-місячна гарантія, термін дії якої починається з дати продажу. Гарантія не поширюється на наступні пошкодження: розбити жарцовий тубус, пошкоджений і перегорілий змінний елемент УФ-С, елементи, що зазнають природного зношування, наприклад, елемент розжарювання, ущільнювачі. Гарантію може бути втрачено у разі використання пристрою з порушенням вказівок, що містяться в інструкції використания принстрога эторушенням вказывок, що илистяться в негрумци з експлуатації. Гарантія діє лише з рокументом, що підтверджує покупку. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє прав покупця, що виникають з невідповідності товару умовам угоди.

GR Λαμπα κατα της αλγης UV-C

Η λάμπα κατά της άλγης UV-C εξαλείφει την άνθιση των αλγών, το λεγόμενο "πράσινο νερό". Μειώνει σημαντικά την ποσότητα των παθογόνων μικροοργανισμών. Το αποτέλεσμα; Καθαρό νερό, απαλλαγμένο από επιβλαβή απόβλητα και κατάλληλο για ψάρια.

ΤΟ ΝΗΜΑ (για την ασφάλειά

Αρχες ασφαλειας:

σας) ΦΩΤΙΖΕΙ ΜΌΝΟ ΌΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ! Η συσκευή παράγει επιβλαβή ακτινοβολία η άμεση επαφή είναι επικίνδυνη για τα μάτια και δέρμα. • Η μόνιμη σύνδεση στο δίκτυο πρέπει να συμμορφώνεται με τα γενικά πρότυπα. ● Η ηλεκτρική πρίζα θα πρέπει να είναι γειωμένη. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, δεν πρέπει να αντικατασταθεί. Σε μια τέτοια περίπτωση η λάμπα καθίσταται άχρηστη. • Θυμηθείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα πριν εκτελέσετε δραστηριότητες συντήρησης και φροντίδας. • Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, σβήστε τη λάμπα όταν το νερό δε διαρρέει μέσα απ΄ αυτήν. ● Η λάμπα δεν είναι ανθεκτική στον παγετό, πρέπει να αποστραγγίζεται νερό κατά τη χειμερινή περίοδο. • Μην βυθίζετε τη λάμπα στο νερό. ● Ο παρόν εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιήθεί

από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών καθώς και από άτομαμε μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης του εξοπλισμού, εάν παρέχεται επαρκής επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλίσμού, ώστε να καθίστανται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού από παιδιά δίχως επίβλεψη.

ΣΥΝΔΡΜΟΛΟΓΗΣΗ:

- Επιλέξτε το καλύτερο μέρος για να τοποθετήσετε τη λάμπα κα στερεώστε τις λαβές.
- Τοποθετήστε το περίβλημα στις λαβές και ασφαλίστε τις.
- Κόψτε τις άκρες στην απαιτούμενη διάμετρο του σωλήνα και βιδώστε
- τις στη λάμπα.
 Συνδέστε το σωλήνα στις άκρες και ενεργοποιήστε την αντλία.
- Ελέγξτε τη συσκευή για διαρροές.
 Ενεργοποιήστε τη συσκευή συνδέοντας το βύσμα στην πρίζα.

Αποσυναρμολόγηση:

- Απενεργοποιήστε τη λάμπα και στη συνέχεια την αντλία.
 Αποσυνδέστε τους σωλήνες και αφήστε το νερό να αποστραγγιστεί.
 Ξεκλειδώστε τις λαβές και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
 Ξεβιδώστε το παξιμάδι και σύρετε απαλά το νήμα προς τα έξω. • Καθαρίστε το περίβλημα της λάμπας και το σωλήνα χαλαζία. Εάν
- είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε το νήμα. είναι απαματήρη, αντικατάσταση του νήματος, όλοι τα Ο-ring πρέπει να λιπανθεί.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε δύναμή κατά την συναρμολόνηση αποσυναρμολόγηση της συσκευής. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με το σωλήνα χαλαζία.

ΧΡΗΣΗ: ο χαλαζιακός σωλήνας που περιέχει το νήμα πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά με παράγοντες αφαλάτωσης. Διαφορετικά η αποτελεσματικότητα της λάμπας μειώνεται και μπορεί να εμφανιστεί άνθιση φυκών. Το νήμα πρέπει να αντικαθίσταται μετά από περίπου 8.000 ώρες λειτουργίας, δηλαδή μία φορά το χρόνο, καθώς η ισχύς του νήματος μειώνεται με την πάροδο του χρόνου. ΕΓΓΥΗΣΗ: παρέχεται 24μηνη εγγύηση για την αγορασθείσα συσκευή από την ημερομηνία πώλησης. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές όπως: σπασμένος σωλήνας χαλαζία, σπασμένο και καμένο νήμα UV-C, στοιχεία που υποκευται σε φισικήν φθορά π. ν. νόματα φλαντζες. Η εννύηση χύνεται άκτιρο χαιαχί, στιανός και τιχ. νήματα, φλάντζες. Η εγγύηση γίνεται άκυρη εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί αντίθετα με τις Οδηγίες Λειτουργίας. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την απόδειξη αγοράς . Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z nie zgodności towanu z umową. Η εγγύηση δεν αποκλείει, δεν περιορίζει και δεν αναστέλλει τα δικαιώματα του αγοραστή που απορρέουν από την μη-συμμόρφωση του προϊόντος με την σύμβαση.

RU Лампа уф-с против водорослей

Лампа УФ-С защищает от цветения водорослей, т.н. "зеленой воды". Она значительно уменьшает количество патогенных микроорганизмов. В результате вода остается чистой, без вредных продуктов обмена веществ, пригодной для рыб.

Правила безопасности:

- ИЗЛУЧАТЕЛЬ (для вашей без--опасности) РАБОТАЕТ ТОЛЬКО ПРИ ПОМЕЩЕНИИ В КОРПУС! Устройство испускает вредное коротковолновое УФ-излучение – прямой контакт может быть опасен для глаз и кожи. Постоянноеподключениексетидолжно
- соответствовать общим стандартам. Электрическая розетка должна быть заземлена. • Если шнур питания
- поврежден, его не следует заменять - в этом случае лампа не пригодна к эксплуатации. • Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию и уходу не забудьте
- отключить устройство от розетки. • Во избежание перегрева выключайте лампу, когда через нее не течет вода. • Лампа не морозоустойчива, в зимнее время из нее следует сливать
- воду. Не погружать лампу в воду. • Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсор--ными или умственными способностями, с недостатком опыта и знаний, если осуществляется надзор над ними или они были предварительно подготовлены или проинструктированы и понимают, в чем состоит опасность. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны

осуществлять уход за устройством и его

чистку без надзора.

монтаж:

• Выберите лучшее место для установки лампы и прикрепите Поместите корпус в держатели и зафиксируйте их

• Обрежьте наконечники до необходимого диаметра шланга и

оорежьте наконечники до неооходимого диаметра шланга и рикрутите их к лампе. Присоедините шланг к наконечникам и включите насос Проверьте устройство на герметичность.

• Включите устройство, вставив вилку в розетку.

- Выключите сначала лампу, а затем насос.
- Отсоедините шланги и дайте стечь воде.
- Разблокируйте держатели и осторожно извлеките устройство.
 Отвинтите гайку и осторожно вытяните излучатель. • Очистите корпус лампы и кварцевую трубку. При необходимости
- замените излучатель.
 Все уплотнительные кольца следует смазать при установке или
- Не применяйте чрезмерную физическую силу. Будьте особенно осторожны с кварцевой трубкой.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ: кварцевую трубку с излучателем следует периодически очищать средствами для удаления накипи. В противног случае лампа станет менее эффективной и может происходити со временем уменьшается. ГАРАНТИЯ: на приобретенное устройство со дня продажи предоставляется 24-месячная гарантия. Гарантия не распространяется на такие повреждения, как: сломанная кварцевая трубка, сломанный и сгоревший излучатель УФ-С, элементов, подверженных естественному износу, например, нить накала, прокладки.Гарантия может быть потеряна, если устройство используется с нарушением руководства по эксплуатации. Гарантия действительна только при наличии подтверждения покупки. Гарантия не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права покупателя, вытекающие из несоответствия товара условиям договора

Model	Pond	Pump max.
7 W	3000 L	3000 L/H
11 W	11000 L	8000 L/H
18 W	22000 L	8000 L/H
36 W	35000 L	8000 L/H
72 W	70000 L	10000 L/H





EN Anti algae UV-C clarifier

UV-C clarifier eliminates algal blooms, so called 'green water'. It greatly reduces the amount of pathogenic microorganisms. The result is crystal clear water suitable for fish, free of harmful metabolism products.

Safety instructions:

• THE BULB (for your safety) IS WOR-KING ONLY WHEN PLACED INTO THE CLARIFIER BODY! Before connecting or any maintenance work the clarifier should be turned off from the power source.

 Permanent connection to the power supply must be in accordance with the general rules. • The electrical outlet should have a grounding. • In case of damage of the power supply cable, it should be not replaced and the clarifier shall not be used. • Remember to disconnect the device from power supply before carrying out any maintenance operations. • To avoid overheating. turn off the clarifier when no water is flowing through it. • The filter is not resistant to low temperatures, in winter season pour out water from filter's container. • Do not immerse filter in water. • This equipment can be used by children at least 8 years of age and persons with reduced physical mental abilities and people with lack of

experience and knowledge of equipment,

if they have been given adequate supervi-





sion or instruction concerning the use of the appliance in a safe manner, so that the related risks are understandable. Children should not play with the equipment. Children should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of equipment.

INSTALLATION:

Choose the best mounting location and secure the clarifier holders.
 Place the body in handles and lock it.

• Trim the ends of the required diameter of the hose and attach it to Attach the hose and turn on the clarifier. Check the tightness of the unit.
 Turn on the device by connecting the plug into the power source.

DISCONNECTING:

Turn off the clarifier and then the pump.
Disconnect the hose and let the water out.

Unlock the handles and carefully remove the device.

Remove the nut and gently pull out the bulb.

Clean the outside of the clarifier and quartz tube. If necessary, replace

When installing or replacing the bulb all o-rings should be fed.

• Do not use force. Proceed with caution with the guartz tube.

be periodically cleaned with a detergent for descaling. Otherwise, lamp's efficiency decreases and can be a cause of algal blooms. The filament should be replaced after approximately 8,000 hours of operation, or once a season, because with the time passes the filament's power is reduced. WARRANTY: 24-month warranty is provided from the date of purchase. The warranty does not cover mechanical damages: broken or putchase. The warranty may be lost in case of using incompatible with the user's manual. The warranty is valid only with proof of purchase. The warranty conditions do not exclude, limit or suspend user's rights derived from discrepancy of the merchandise with the agreement

PL Lampa przeciwglonowa UV-C

Lampa przeciwglonowa UV-C eliminuje zakwit glonów, tzw. "zieloną wodę". Znacznie redukuje ilość chorobotwórczych drobnoustrojów Efektem jest przeźroczysta i wolna od szkodliwych produktów przemiany materii woda, odpowiednia dla ryb

Zasady bezpieczeństwa:

 ŻARNIK (dla Twojego bezpieczeństwa) ŚWIECI TYLKO KIEDY JEST UMIESZ-CZONY W OBUDOWIE! Urządzenie wytwarza szkodliwe promieniowanie – bezpośredni kontakt może być niebezpieczny dla oczu i skóry. • Stałe podłączenie do sieci musi być zgodne z ogólnymi normami. Gniazdo elektryczne powinno posiadać uziemienie. • W razie uszkodzenia przewodu zasilającego nie należy go wymieniać, w takim wypadku lampa nie nadaje sie do uzytku. • Pamiętaj o odłączeniu urządzenia z gniazdka zasilającego przed dokonywaniem jakichkolwiek czynności pielęgnacyjno-konserwacyjnych. • Aby uniknać przegrzania, wyłacz lampę, gdy nie przepływa przez nią woda. ● Lampa nie jest odporna na mróz, w sezonie zimowym należy opróżnić ja z wody.

■ Nie zanurzać lampy w wodzie. • Niniejszy sprzet może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzetu, jeżeli zapewniony zostanie odpowiedni nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzetu.

Wybierz najkorzystniejsze miejsce montażu lampy i przymocuj uchwyty.

Przytnij końcówki do wymaganej średnicy węża i przykręć je do lampy.
 Przymocuj wąż do końcówek i włącz pompę. Sprawdź szczelność

Włacz urzadzenie wkładając wtyczke do gniazdka.

Umieść obudowe w uchwytach i zablokui ie.

DEMONTAŻ:

Wyłącz lampę a następnie pompę.
Odłącz węże i wypuść wodę.

Odblokuj uchwyty i ostrożnie wyjmij urządzenie.
Odkręć nakrętkę i delikatnie wysuń żarnik.
Wyczyść obudowę lampy i tubę kwarcową. Jeśli to konieczne, wy-

• Przy montażu lub wymianie żarnika wszystkie O-ringi powinny być Nigdy nie używaj siły. Szczególnie ostrożnie postępuj z tuba kwarcowa

EKSPLOATACJA: kwarcowy tubus, w którym znajduje się żarnik

powinien być okresowo oczyszczany środkami usuwającymi kamień. W przeciwnym wypadku skuteczność lampy się obniża i może nastapić zakwit glonów. Żarnik powinien być wymieniony po około 8000 godzin pracy, czyli raz do roku, ponieważ z biegiem czasu moc żarnika spada. GWARANCJA: udziela się 24 miesięcznej gwarancji na zakupione urządzenie od daty sprzedaży. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ta-kich jak: stłuczona tuba kwarcowa, stłuczony i przepalony żarnik UV-C, elementów podlegających naturalnemu zużyciu np. żarnik, uszczelki. Gwarancia może być utracona w przypadku użycia urzadzenia niezgodnie z instrukcja Obsługi. Gwarancja ważna jest jedynie z dowodem zgydnie z nistukcją Obsubji. Owalancją wazna jest jedynie z dowodeni zakupu. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

DE Anti-Algen UV-C Wasserklärer

UV-C Wasserklärer verhindert Algenblüte, sg. "grünes Wasser". Er reduziert wesentlich die Zahl der krankheitserregenden Bakterien. Im Endef-fekt entsteht klares Wasser ohne schädliche Stoffwechselprodukte, das für Fische geeignet ist.

Sicherheitsmaßnahmen:

 DIE UV-C RÖHRE (für Deine Sicherheit) LEUCHTET NUR, WENN SIE IN DAS GEHÄUSE EINGESETZT IST! ● Die feste Netzanschaltung muss mit den allgemeinen Normen übereinstimmen.

◆ Die Šteckdose soll die Erdung haben.

■ Bei der Beschädigung des Netzkabels darf man es nicht austauschen. In einem solchen Fall ist der Wasserklärer nicht für den Gebrauch geeignet. • Denken Sie daran, das Gerät von der Stromquelle abzuschalten, bevor Sie irgendwelche Reinigungsund Wartungsmaßnahmen unternehmen. Um die Uberwärmung zu vermeiden, schalte den Wasserklärer ab, wenn es kein Wasser im Gerät durchfließt. ● Das Gerät ist nicht frostbeständig, in der Wintersaison sollte vom Wasser geleert werden. • Das Gerät nicht ins Wasser eintauchen. • Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindenstens 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen und mentalen Fähigkeiten und Personen, die keine Erfahrung in und Wissen über dieses Gerät haben, verwendet werden, wenn eine angemessene Aufsicht oder Anleitung zur Verwendung der Geräte in einer sicheren Weise gewährleistet werden kann, so dass die damit verbundene Gefahr für alle verständlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kindern sollte es nicht zugelassen werden, die Reinigung und Wartung von Geräten auszuführen.

MONTAGE:

Wähle die günstigste Montagestelle des Wasserklärers aus und befestige die Griffe.

suge die Griffe.

Bringe das Gehäuse in die Griffe an und sperre sie ab.

Kürze die Endungen zu dem erforderlichen Durchmesser des Schlauches und schraube sie an den Wasserklärer an.

 Befestige den Schlauch an die Endungen und schalte die Pumpe ein. Überprüfe die Dichtheit des Geräts

Das Gerät einschalten indem man den Stecker in die Steckdose legt

DEMONTAGE:

Schalte den Wasserklärer und nachher die Pumpe aus.
 Schalte die Schläuche und lass das Wasser ab.
 Spanne die Griffe und nimm das Gerät vorsichtig aus.

Schraube die Mutter ab und schiebe die Röhre vorsichtig aus.

 Reinige das Gehäuse des Wasserklärers und den Quarztubus. Wenn Naming das Deflads der Wasserhale's und den adalztubus. Weinige se nötig ist, tausche die Röhre aus.
 Bei der Montage oder bei dem Röhrenaustausch sollten alle O-ringe

Handle nie mit Kraft. Besonders vorsichtig sollte man mit dem Qu-

GEBRAUCH: der Quartztubus mit der UV-C Röhre sollte regelmäßig mit den Mitteln gegen Steinbelag gereinigt werden. Sonst kann die Wirksamkeit des UV – C Klärers senken und Algenblüte vorkommen. Die UV-C Röhre sollte nach ca. 8000 Betriebsstunden gewechselt werden, d.h.

einmal in der Saison, weil mit der Zeit die Leistung der UV-C Lampe senkt. GARANTIE: sie erhalten eine 24-monatige Garantie auf das gekaufte Gerät (ab Verkaufsdatum). Außer Garantie bleiben solche Beschädigungen wie: zerschlagter Quarztubus, zerschlagte und kaputte UV-C Lampe, Elemente, die einem natürlichen Gebrauch unterliegen z.B.: die Lampe, Dichtungen. Die Garantie kann verfallen, wenn das Gerät nicht gemäß der Bedienungsanleitung benutzt wird. Die Garantie gilt nur mit dem Einkaufs-beleg. Beim Fall, wenn die Ware dem Vertrag nicht entspricht, werden die daraus folgenden Rechte des Käufers durch diese Garantiebedingungen weder ausgeschlossen, noch beschränkt oder ausgesetzt.

FR Lampe anti-algues UV-C

La lampe UV-C contre les algues élimine la prolifération des algues, ce qu'on appelle "l'eau verte". Elle réduit considérablement le nombre de micro-organismes pathogènes. Le résultat est une eau transparente et exempte de produits métaboliques nocifs, adaptée aux poissons.

Regles de securite:

• La lampe à incandescence (pour votre

sécurité) NE FONCTIONNE QUE LOR-SQU'ELLE EST REUNIE DANS L'EXPO-SITION! L'appareil produit des radiations nocives - le contact direct peut être dangereux pour les yeux et la peau. • La connexion permanente au réseau doit être conforme aux normes générales. • La prise électrique doit être mise à la terre. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit pas être remplacé, auguel cas la lampe est inutilisable.

N'oubliez pas de débrancher l'appareil de la prise de courant avant d'effectuer toute activité d'entretien et de maintenance.

Pour éviter la surchauffe, éteignez la lampe lorsque l'eau ne circule pas à travers elle. La lampe n'est pas résistante au gel et doit être vidée de son eau pendant la saison hivernale. • Ne pas immerger la lampe dans l'eau. • Cet équipement peut être utilisé par des enfants de 8 ans au moins et par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites et qui manquent d'expérience et de connaissance de l'équipement, si une supervision ou une instruction appropriée sur l'utilisation de l'équipement est fournie de manière sûre, afin que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec des équipements. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement.

MONTAGE:

Choisissez l'endroit le plus avantageux pour monter la lampe et fixez les supports.

 Placez le boîtier entre les crochets et verrouillez-le.

• Coupez les extrémités au diamètre requis du tuyau et vissez-les à

la lampe.
• Fixez le tuyau aux extrémités et mettez la pompe en marche. Vérifiez si l'appareil présente des fuites.

Allumez l'appareil en insérant la fiche dans la prise.

DEMONTAGE:

DEMONTAGE:

Eteignez la lampe et ensuite la pompe.

Débranchez les tuyaux et vidangez l'eau.

Déverrouillez les poignées et retirez l'appareil avec précaution.

Dévisser le capuchon et retirer doucement le filament.

Dévisser le capuchon et retirer doucement le filament. Nettoyez le boîtier

de la lampe et le tube de guartz. Si nécessaire, remplacez le filament. • Lors de l'installation ou du remplacement du filament, tous les joints

Lors de l'installation ou du rempiacement du litament, tous les joints toriques doivent être graissés.
 Ne jamais utiliser la force. Faites particulièrement attention au tube

FONCTIONNEMENT: le tube de quartz dans lequel se trouve le filament doit être nettoyé périodiquement avec des agents détartrants. Dans le cas contraire, l'efficacité de la lampe diminuera et les algues pourront fleurir. Le filament doit être remplacé après environ 8000 heu-res de fonctionnement, c'est-à-dire une fois par an, car la puissance du filament diminue avec le temps. GARANTIE: la garantie pour l'appareil acheté est attribuée pour 24 mois à compter de la date d'achat. La garantie conformement remplie. La garantie ne couvre pas les élè-ments soumis à l'usure quotidienne et les dommages résultant d'une utilisation incorrecte. Les conditions de garantie cidessus ne limitent pas ni suspendent les droits de l'acheteur decoulant du desaccord entre le produit at le contrat d'achat

ES Lámpara germicida UV-C

La lámpara germicida UV-C elimina la proliferación de las algas, los llamados "enturbiamientos verdosos", y reduce significativamente la cantidad de los microorganismos patógenos. El resultado es un agua adecuada para los peces, transparente y libre de productos metabólicos nocivos.

Normas de seguridad:

• (Para su seguridad) ¡EL FILAMENTO SÔLO SE ILUMINARA CUANDO ES-TARÁ COLOCADO EN LA CARCASA! EI dispositivo emite una radiación nociva: el contacto directo puede ser peligroso para la piel y los ojos. • La conexión permanente a la red debe cumplir con las normas generales. • La toma de corriente debe estar conectada a tierra. • Si el cable de alimentación está dañado, no lo sustituya; en esta caso la lámpara ya no puede ser utilizada.

Siempre desconecte el dispositivo de la toma de alimentación antes de realizar cualquier tipo

de trabajos de limpieza o conservación. Para evitar el sobrecalentamiento,

apague la lámpara cuando el agua no fluya por ella. • La lámpara no está resistente a las heladas, vacíela del agua durante la temporada de invierno. • No sumeria la lámpara en el agua. • Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores, por personas con capacidades mentales o físicas reducidas v personas sin experiencia v conocimientos del dispositivo sólo si se proporciona supervisión o instrucción adecuadas relativas al uso del dispositivo de una manera segura, para garantizar la comprensión del riesgo asociado. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños sin supervisión no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del dispositivo.

INSTALACIÓN:

ccione el lugar más conveniente para instalar la lámpara y fije los soportes.

Coloque la carcasa en los soportes y bloquéelos

 Recorte las puntas al diámetro de la manguera requerido y atorníllelas a la lámpara.

• Fije la manguera a las puntas y active la bomba. Compruebe la es-

Active el dispositivo introduciendo el enchufe a una toma de corriente.

DESMONTAJE:

Apaque la lámpara y luego apaque la bomba.

Desconecte las mangueras y drene el agua.
 Desbloquee los soportes y retire el dispositivo con cuidado.
 Desenrosque la tapa y retire el filamento con cuidado.
 Limpie la carcasa de la lámpara y el tubo de cuarzo. Si es necesario,

reemplace el filamento.

• Siempre engrase todas las juntas o-ring al montar o reemplazar el

Nunca utilice la fuerza. Proceda con cuidado especial al manipular

FUNCIONAMIENTO: el tubo de cuarzo que contiene el filamen to debe limpiarse regularmente con agentes descalcificadores. De lo contrario, la eficacia de la lámpara disminuirá y podrá producirse la proliferación de algas. El filamento debe ser reemplazado aproximadamente cada 8.000 horas de trabajo, es decir, una vez al año, debido al deterioro de la potencia del filamento con el tiempo. GARANTÍA: el producto tiene una garantía de 24 meses a contar desde la fecha de compra.La garantía no cubre los siguientes daños: tubo de cuarzo roto, filamento UV-C roto o fundido, piezas sujetas al desgaste natural: filamento, juntas, etc. Un uso del dispositivo inconforme con el Manual de Usuario podrá dar lugar a la pérdida de la garantía. La garantía sólo será válida con el comprobante de compra. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del comprador derivados de la inconformidad del producto con el contrato.

Lampada battericida UV-C contro le alghe

La lampada UV-C contro le alghe elimina la fioritura delle alghe, la cosiddetta "acqua verde". Riduce significativamente la quantità di microrga-nismi patogeni. Il risultato è un'acqua limpida, priva di prodotti di scarto nocivi, adatta ai pesci.

Regole di sicurezza:

• IL FILAMENTO (per la vostra sicurezza) SI ACCENDE SOLO QUANDO È POSI-ZIONATO NELL'ALLOGGIAMENTO! II dispositivo produce radiazioni nocive - il contatto diretto può essere pericoloso per gli occhi e la pelle. • Il collegamento alla rete fissa deve essere conforme alle norme generali. • La presa di corrente deve essere messa a terra. • Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non sostituirlo, nel qual caso la lampada è inutilizzabile.

 Ricordarsi di scollegare il dispositivo dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi attività di manutenzione e cura.

 Per evitare il surriscaldamento, spegnere la lampada quando non scorre acqua. La lampada non è resistente al gelo,

deve essere svuotata dell'acqua durante la stagione invernale. • Non immergere la lampada in acqua. • Questa attrezzatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e con scarsa esperienza e conoscenza dell'attrezzatura, se viene fornita una supervisione o un'istruzione appropriata per quanto riguarda l'uso sicuro dell'attrezzatura, in modo che i rischi associati possano essere compresi. I bambini non dovrebbero giocare con le attrezzature. I bambini non dovrebbero effettuare la pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura senza supervisione.

Scegliere il luogo più conveniente per montare la lampada e fissare le staffe.

Posizionare l'alloggiamento nei supporti e bloccarli.
 Tagliare le estremità al diametro del tubo flessibile richiesto e avvitarle

• Fissare il tubo flessibile alle estremità e accendere la pompa. Contro

llare la tenuta dell'unità.

• Accendere il dispositivo inserendo la spina nella presa.

SMONTAGGIO:

Spegnere la lampada e la pompa.
 Scollegare i tubi flessibili e scaricare l'acqua.

Sbloccare le maniglie e rimuovere con cautela l'unità.

 Svitare il dado ed estrarre delicatamente il filamento.
 Pulire l'alloggiamento della lampada e il tubo di quarzo. Se necessario, sostituire il filamento. Durante l'installazione o la sostituzione del filamento tutti gli O-ring

devono essere lubrificati Non usare mai la forza. Fare particolare attenzione al tubo di quarzo.

UTILIZZO: il tubo di quarzo contenente il filamento deve essere periodicamente pulito con agenti disincrostanti. In caso contrario, la lampada diventa meno efficace e potrebbe verificarsi la fioritura delle alghe. Il filamento deve essere sostituito dopo circa 8000 ore di funzionamento, cioè una volta all'anno, in quanto la potenza del filamento diminuisce nel tempo. **GARANZIA**: per il dispositivo acquistato viene concessa una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di vendita. La garanzia non copre danni quali: tubo di quarzo rotto, filamento UV-C rotto e bruciato,

elementi soggetti ad usura naturale, es, filamenti, guarnizioni. La garanzia può essere persa se il dispositivo viene utilizzato diversamente dalle zia può essere persa se il nispositivo vine utilizzato diversamiente dalle istruzioni per l'uso. La garanzia è valida solo con la prova d'acquisto. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti dell'acquirente derivanti dalla non conformità della merce al contratto.



PT Lâmpada antialgas UV-C

A lâmpada antialgas UV-C elimina a proliferação de algas, a "água verde". Reduz significativamente a quantidade de microrganismos pa-togénicos. O resultado é uma água transparente e livre de produtos metabólicos nocivos, adequada para os peixes.

Normas de seguridad:

• O filamento (para sua segurança) ACEN-DE APENAS QUANDO FICA NA CAIXA! O dispositivo produz radiação nociva - o contacto directo pode ser perigoso para os olhos e a pele. • A ligação permanente à rede deve estar em conformidade com as normas gerais. • A tomada deve ser ligada à terra. • Se o cabo de alimentação estiver danificado, não o substitua, caso em que a lâmpada fica inutilizável. • Deslique o aparelho da tomada antes de realizar quaisquer actividades de manutenção.

 Para evitar o sobreaquecimento, deslique a lâmpada quando a água não passar por ela. ● A lâmpada não é resistente ao gelo, deve ser esvaziada de água durante a estação do inverno. • Não mergulhe a lâmpada na água. • Este equipamento pode ser utilizado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e sem experiência e conhecimento do equipamento, se for fornecida supervisão ou instruções adequadas sobre como utilizar o equipamento de forma segura para que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não podem brincar com o equipamento. Crianças desacompanhadas não devem fazer a limpeza e manutenção do equipamento.

MONTAGEM:

• Escolha o local mais conveniente para montar a lâmpada e fixe os

suportes.

Coloque a caixa nos suportes e trave-os.
 Corte as extremidades para o diâmetro da mangueira necessário e aparafuse-as à lâmpada.

Fixe a mangueira nas extremidades e ligue a bomba. Verifique o aperto do dispositivo.
 Ligue o dispositivo, inserindo a ficha numa tomada.

DESMONTAGEM:

Desligue a lâmpada e depois a bomba.
Desligue as mangueiras e drene a água.
Desbloqueie os suportes e retire cuidadosamente a unidade.

Desaperte a tampa e remova suavemente o filamento.

Limpe a caixa da lâmpada e o tubo de quartzo. Se necessário, sub-Ao instalar ou substituir um filamento, todos os O-rings devem ser

 Nunca use a força. Tenha especial cuidado com o tubo de quartzo. OPERAÇÃO: O tubo de quartzo no qual o filamento está contido

deve ser periodicamente limpo com agentes de descalcificação. Caso contrário, a eficácia da lâmpada diminui e as algas podem crescer. O filamento deve ser substituído após cerca de 8000 horas de funciona-ieitos a desgaste natural, por exemplo, filamento, vedações. A garantia pode ser perdida se o dispositivo não for utilizado de acordo com as pode sel pertuda se o dispositivo inde di difficació de accidiración de instruções de utilização. A garantia só é válida com prova de compra. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do comprador decorrentes da não-conformidade do produto com o contrato.

RO Lampă anti-alge uv-c

Lampa anti-alge UV-C elimină înflorirea algelor, așa-numita "apă verde". Reduce semnificativ cantitatea de microorganisme patogene. Rezultatul este apa limpede și lipsită de deșeuri dăunătoare, apă potrivită pentru pești.

Norme de siguranță:

• FILAMENTUL (pentru siguranta dvs.) LUMINEAZĂ DOÀR CÂNĎ ESTE IN-STALAT ÎN CARCASĂ! Dispozitivul produce radiatii dăunătoare – contactul direct este periculos pentru ochi si piele. • Conexiunea permanentă la rețea trebuie să respecte standardele generale. • Priza electrică ar trebui să fie împământată Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta nu trebuie înlocuit, în acest caz lampa devine inutilizabilă. • Nu uitati să deconectați dispozitivul de la priza de alimentare înainte de a efectua activităti de întreținere și îngrijire. • Pentru a evita supraîncălzirea, opriți lampa atunci când nu curge apă prin ea. • Lampa nu este rezistentă la înghet, ar trebui să fie golită de apă în sezonul de iarnă. • Nu scufundaţi lampa în apă. • Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel putin 8 ani si de persoane cu capacităti fizice si mintale limitate, și de persoane cu lipsă de

MONTAJ:

experiență și cunostinte, în cazul în care

va fi asigurată o supraveghere adecvată

sau va fi efectuată o instruire privind utili-

zarea aparatului într-un mod sigur, astfel

încât, pericolele asociate cu acesta să fie

usor de înteles. Copiii nu ar trebui să se

joace cu aparatul. Copiii fără suprave-

ghere nu trebuie să efectueze curătarea

 Alegeţi cel mai potrivit loc pentru instalarea lămpii şi ataşaţi suporturile.
 Aşezaţi carcasa în suporturi şi blocaţi-le.
 Taiaţi vârfurile la diametrul necesar al furtunului şi înşurubaţi-le pe lampă. Atașați furtunul la capete și porniți pompa. Verificați etanșeitatea

Porniți dispozitivul introducând ștecherul în priză.

și întreținerea aparatului.

DEZASAMBLAREA:

Opriţi lampa şi apoi pompa.
Deconectaţi furtunurile şi lăsaţi apa să se scurgă.
Deblocaţi mânerele şi scoateţi cu atenţie dispozitivul.

Desurubați piulița și glisați ușor filamentul afară.

Curățați carcasa lămpii și tubul de cuarț. Dacă este necesar, înlocuiți

Toate inelele O-ring trebuie gresate la instalarea sau înlocuirea filamentului.
 Nu folosiți niciodată forța. Fiți foarte atent cu tubul de cuarț.

EXPLOATAREA: Tubul de cuart care conține filamentul trebuie curățat periodic cu agenți de detartrare. În caz contrar, lampa devine mai puțin eficientă și pot apărea inflorescențe de alge. Filamentul trebuie înlocuit dună aproximativ 8 000 de ore de functionare, adică o dată r an, decarece puterea filamentului scade în timp. **GARANȚIE**: Se acordă o garanție de 24 de luni pentru dispozitivul achiziționat de la data vânzării. Garantia nu acoperă daune precum: tub de cuart spart filament UV-C spart şi ars, elemente supuse uzurii naturale, de ex. filament UV-C spart şi ars, elemente supuse uzurii naturale, de ex. filament, garnituri. Garanţia poate fi pierdută dacă dispozitivul este utilizat contrar instrucţiunilor de utilizare. Garanţia este valabilă numai cu dovada achizitiei . Garantia nu exclude, nu limitează și nu anulează drepturile cumpărătorului care decurg din neconformitatea bunurilor cu contractu

CZ UV-C Lampa proti řasám

UV-C lampa proti řasám eliminuje květ řas, tzv. "zelenou vodu". Významně snižuje množství patogenních mikroorganismů. Výsledkem je průzračná voda bez škodlivých odpadních látek, vhodná pro ryby.

Bezpečnostní pravidla:

 ZÁŘIČ (pro vaši bezpečnost) SVÍTÍ POUZE KĎYŽ JE UMÍSTĚN V KRY-TU! Zařízení produkuje škodlivé záření přímý kontakt může být nebezpečný pro oči a pokožku. • Trvalé připojení k napájení musí odpovídat obecným





